

# YOHANES 21 ayat 15

JOHN 21 VS 15

<sup>15</sup> So when they had dined,

Jesus said to Simon Peter, Simon, son of John, 'lovest' (...in Greek: *agapas*)

lovest thou Me more than these?

**He said unto Him, Yes, Lord; Thou knowest that I 'love' Thee** (...actually, this word is: *philo*, we know this word in the famous city: *Philadelphia*...***phila* = love + *delphia* = brothers**; more clearly Peter responded:

Lord, You know you are like a brother to me; I like you a lot!)

**He said unto him, Feed My lambs** (...this Greek phrase is: *boske ta arnia mou*... nourish the little lambs of mine).

<sup>16</sup> Jesus said to him again (...how much time elapsed? We don't know)

**He said to him again, Simon, son of John, *agapas* thou Me? lovest thou Me?**

**He saith unto Him, Lord; Thou knowest I *philo* Thee** (...for a second time, Peter responds...Lord, You know you are like a brother to me. I like you a lot!).

**He said unto him, Feed My sheep** (...this phrase is: *pomaine ta probate mou*... Jesus first said, Feed the youngest ones. Now, He says, shepherd the older ones)

<sup>17</sup> **He saith unto him** (...Jesus saith unto Peter) **the third time,**

**Simon, son of John, *phileis* thou Me?**

(It is as if Jesus came down to Peter's level and says: I have been listening to you. Have you been hearing Me?

KJV-LITE™ VERSES

[www.iLibros.net/KJV-lite.html](http://www.iLibros.net/KJV-lite.html)

<sup>15</sup> Sesudah sarapan,

Yesus berkata kepada Simon Petrus, Simon, anak Yohanes, apakah engkau 'mengasihi' (...dalam bahasa Yunani: *agapas*)

Apakah engkau mengasihi Aku lebih dari pada mereka ini?

Jawab Petrus kepada-Nya, Benar Tuhan, Engkau tahu, bahwa aku 'mengasihi' Engkau (...sebenarnya, kata yang dipakai di sini adalah: *philo*, kita mengenal kata ini lewat kota yang terkenal: *Filadelfia*... ***phila* = kasih + *delphia* = saudara-saudara**; lebih jelasnya Petrus menjawab:

Tuhan, Engkau tahu bahwa Engkau seperti saudara bagiku; aku sangat menyukai-Mu!)

**Kata Yesus kepadanya, Gembalakanlah domba-domba-Ku** (...frase ini dalam bahasa Yunaninya adalah: *boske ta arnia mou*... peliharalah domba-domba kecil milik-Ku).

<sup>16</sup> **Kata Yesus pula kepadanya lagi** (...berapa lama waktu berselang? Kita tidak tahu)

**Kata-Nya pula kepadanya lagi, Simon, anak Yohanes, apakah engkau *agapas* Aku? apakah engkau mengasihi Aku?**

Jawab Petrus kepada-Nya, Benar Tuhan; Engkau tahu aku *philo* Engkau (...untuk kedua kalinya, Petrus menjawab... Tuhan, Engkau tahu bahwa Engkau seperti saudara bagiku. Aku sangat menyukai-Mu!).

**Kata Yesus kepadanya, Gembalakanlah domba-domba-Ku** (...frase ini dalam bahasa Yunaninya adalah: *pomaine ta probate mou*... Yesus pertama-tama berkata, gembalakanlah domba-domba yang muda. Sekarang, ia berkata, gembalakanlah domba-domba yang lebih tua)

<sup>17</sup> **Kata Yesus kepadanya** (...kata Yesus kepada Petrus) **untuk ketiga kalinya,**

**Simon, anak Yohanes, apakah engkau *phileis* Aku?**

(Seolah-olah Yesus turun ke tingkat Petrus dan berkata: Aku sudah mendengarkan kamu. Apa kamu sudah mendengarkan Aku?)

# YOHANES 21 ayat 15

JOHN 21 VS 15

Notice Jesus says, I know where you came from. You are of John, Mr. I-go-a-fishing. Nothing wrong with that; but, do you really know where you are going?)

**Peter was grieved because He said unto him the third time, *phileis* thou Me?** (...in other words, Jesus asked: Do you even like Me... as a brother?!)

**And he said unto Him, Lord, Thou knowest all; Thou knowest that I *philo* Thee.**

**Jesus saith unto him, Feed My sheep** (...more correctly),

**nourish My sheep** (...Archbishop Trench wrote of these verses:

in the spiritual care of God's children, the feeding of the flock from the Word of God is the constant and regular necessity; it is to have the foremost place.

The tending (which includes this) consists of other acts, but they are incidental in comparison with the feeding.

One last note: Jesus said to Peter, feed MY sheep... because the sheep belong to Jesus—they always have, they always will belong to Jesus. After all, He bought them with His blood!

Already Jesus said to envious religious leaders, He said, **I am the good Shepherd**...well, Jesus said: **I am the good Pastor** adding: **My sheep** [...the sheep that belong to Jesus] **hear My voice... and they follow Me**.

**Verse<sup>18</sup> Verily, verily** (...literally)

**Amen! Amen!** (...of highest certainty),

**I say unto thee, When you were young, you girdest yourself** (...you dressed yourself),

KJV™ LITE VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

Perhatikan bahwa Yesus berkata, Aku tahu dari mana kamu berasal. Kamu adalah anak Yohanes, Tuan penjala ikan. Tidak ada yang salah dengan itu; tetapi, apakah kamu benar-benar tahu ke mana kamu akan pergi?)

**Maka sedih hati Petrus karena Yesus berkata untuk ketiga kalinya, apakah engkau *phileis* Aku?** (...dengan kata lain, Yesus bertanya: Apakah kamu bahkan menyukai-Ku... sebagai saudara?!)

**Dan ia berkata kepada-Nya, Tuhan, Engkau tahu segala sesuatu; Engkau tahu, bahwa aku *philo* engkau.**

**Kata Yesus kepadanya, Gembalakanlah domba-domba-Ku** (...lebih tepatnya),

**peliharalah domba-domba-Ku** (...Uskup Agung Trench menulis tentang ayat-ayat ini:

dalam memelihara anak-anak Allah secara rohani, memberi makan kawan domba dengan Firman Allah adalah sesuatu yang harus dilakukan secara tetap dan teratur; ini harus mendapat tempat yang utama.

Merawat domba (termasuk memberi makan) juga mencakup tindakan-tindakan lain, tetapi itu semua soal kecil dibandingkan dengan memberi makan.

Satu catatan terakhir: Yesus berkata kepada Petrus, gembalakanlah domba-domba KU ... karena domba-domba itu milik Yesus—domba-domba itu selalu, dan akan selalu menjadi milik Yesus. Karena bagaimanapun juga, ia membeli mereka dengan darah-Nya!

Yesus sudah berkata kepada para pemimpin agama yang iri hati, kata-Nya, **Akulah Gembala yang baik**... jadi, Yesus berkata: **Akulah Pastor yang baik**, dengan menambahkan: **domba-domba-Ku** [...] domba-domba yang menjadi milik Yesus] **mendengar suara-Ku... dan mereka mengikut Aku**).

**Ayat<sup>18</sup> Sesungguhnya** (...secara harfiah)

**Amin! Amin!** (...sepasti-pastinya),

**Aku berkata kepadamu, ketika engkau masih muda, engkau mengikat pinggangmu sendiri** (...engkau berpakaian sendiri),

# YOHANES 21 ayat 15

JOHN 21 VS 15

**and walked wherever you would** (...wherever you wanted to go, you went):

**but when you shall be old, you shall stretch forth your hand,**

**and others shall dress you, and bind you, and do to you what you wouldest not** (...Jesus said to Peter,

Others will lead you contrary to your will and desires)

**<sup>19</sup> This spake Jesus, signifying by what death Peter should glorify God.**

And when he had spoken this,

**He saith unto him, ‘Follow’ Me** (...G. Campbell Morgan pointed out, 77 times in the gospel this word always means: join Me in the way.

Earlier, Isaiah the prophet said, ALL we... like dumb sheep, go astray... each to our own way. After all this very public conversation, Jesus says: Peter, *Join Me in the way I'm going*).

**Verse <sup>20</sup> Then Peter, turning about,**

**seeth the disciple whom Jesus loved**

**which also (...is the one who) leaned on His breast at supper,**

**and saith unto Him, Lord, which is he that betrayeth Thee?**

**<sup>21</sup> Peter seeing him... saith to Jesus,**

**Lord, and what shall this man do?**

**<sup>22</sup> Jesus saith unto him,**

**If I will that he ‘tarry’** (...the Greek word is: *menein*, if he dwells, if he abides, if he lives, if he remains)

KJV-LITE™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**dan engkau berjalan ke mana saja kaukehendaki** (...ke mana pun engkau ingin pergi, engkau akan pergi):

**tetapi jika engkau sudah menjadi tua, engkau akan mengulurkan tanganmu**

**dan orang lain akan mengikat engkau dan membawa engkau ke tempat yang tidak kaukehendaki** (...Yesus berkata kepada Petrus,

Orang lain akan membawamu ke tempat yang bertentangan dengan kehendak dan keinginanmu)

**<sup>19</sup> Dan hal ini dikatakan-Nya, untuk menyatakan bagaimana Petrus akan mati dan memuliakan Allah.**

Sesudah mengatakan demikian,

**Ia berkata kepada Petrus, ‘Ikutlah’ Aku** (...G. Campbell Morgan menunjukkan, sebanyak 77 kali di dalam Injil, kata ini selalu berarti: bergabunglah dan berjalanlah dengan-Ku.

Sebelumnya, nabi Yesaya berkata, kita SEKALIAN... seperti domba yang kelu, sesat... masing-masing kita mengambil jalannya sendiri. Setelah semua percakapan yang sangat umum ini, Yesus berkata: Petrus, *bergabunglah dengan-Ku di jalan yang Kutempuh*.

**Ayat <sup>20</sup> Ketika Petrus berpaling,**

**ia melihat bahwa murid yang dikasihi Yesus sedang mengikuti mereka,**

**yang juga (...yaitu murid yang) pada waktu mereka sedang makan bersama duduk dekat Yesus,**

**dan yang berkata, Tuhan, siapakah dia yang akan menyerahkan Engkau?**

**<sup>21</sup> Ketika Petrus melihat murid itu... ia berkata kepada Yesus,**

**Tuhan, apakah yang akan terjadi dengan dia ini?**

**<sup>22</sup> Jawab Yesus:**

**Jikalau Aku menghendaki, supaya ia ‘tinggal’ hidup** (...kata Yunani yang dipakai adalah: *menein*, jika ia berdiam, jika ia tinggal, jika ia hidup, jika ia menetap)

# YOHANES 21 ayat 15

JOHN 21 VS 15

**till I come... again** (...said differently, If it is My will that he be alive... twice as long as Methuselah lived; till the time of the Gentiles comes to an end)

**what is that to thee?**

**Follow thou Me!** (...join Me... in the way that I'm going).

<sup>23</sup> Then went this saying abroad among the brethren, that

that disciple should not die.

Yet Jesus said not unto him,

He shall not die;

but, If I will (...if I decide)

that he *remains* till I come,

**what is that to thee?**

<sup>24</sup> This is the disciple which testifies of these things (...which gives witness and willingly gives his life... for these things),

and wrote these things: and we see that his testimony is true.

<sup>25</sup> And there are also many other things which Jesus did,

which, if they should be written every one,

I suppose that even the world itself could not contain the books that should be written.

Amen.

KJV-Lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

sampai Aku datang... *lagi* (...kalau dikatakan secara berbeda, jika menjadi kehendak-Ku supaya ia hidup... dua kali lebih lama dari hidup Metusalah; sampai berakhirmya waktu bagi bangsa-bangsa bukan Yahudi)

**itu bukan urusanmu.**

**Tetapi engkau: ikutlah Aku** (...bergabunglah dengan-Ku... di jalan yang Kutempuh).

<sup>23</sup> Maka tersebarlah kabar di antara saudara-saudara itu,

bawa murid itu tidak akan mati.

Tetapi Yesus tidak mengatakan kepada Petrus,

bawa murid itu tidak akan mati;

melainkan, Jikalau Aku menghendaki (...jikalau Aku memutuskan)

supaya ia *tinggal hidup* sampai Aku datang,

**itu bukan urusanmu.**

<sup>24</sup> Dialah murid, yang memberi kesaksian tentang semuanya ini (...yang memberikan kesaksian dan dengan sukarela memberikan hidupnya... untuk semuanya ini),

dan yang telah menuliskannya: dan kita lihat, bahwa kesaksianya itu benar.

<sup>25</sup> Masih banyak hal-hal lain lagi yang diperbuat oleh Yesus,

tetapi jikalau semuanya itu harus dituliskan satu per satu,

maka agaknya dunia ini tidak dapat memuat semua kitab yang harus ditulis itu.

Amin.